THOMAS

TWIN AQUAWASH

THOMAS TWIN AQUAWASH

THOMAS TWIN AQUAWASH PET

THOMAS TWIN AQUAWASH PLUS

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RUS Руководство по эксплуатации

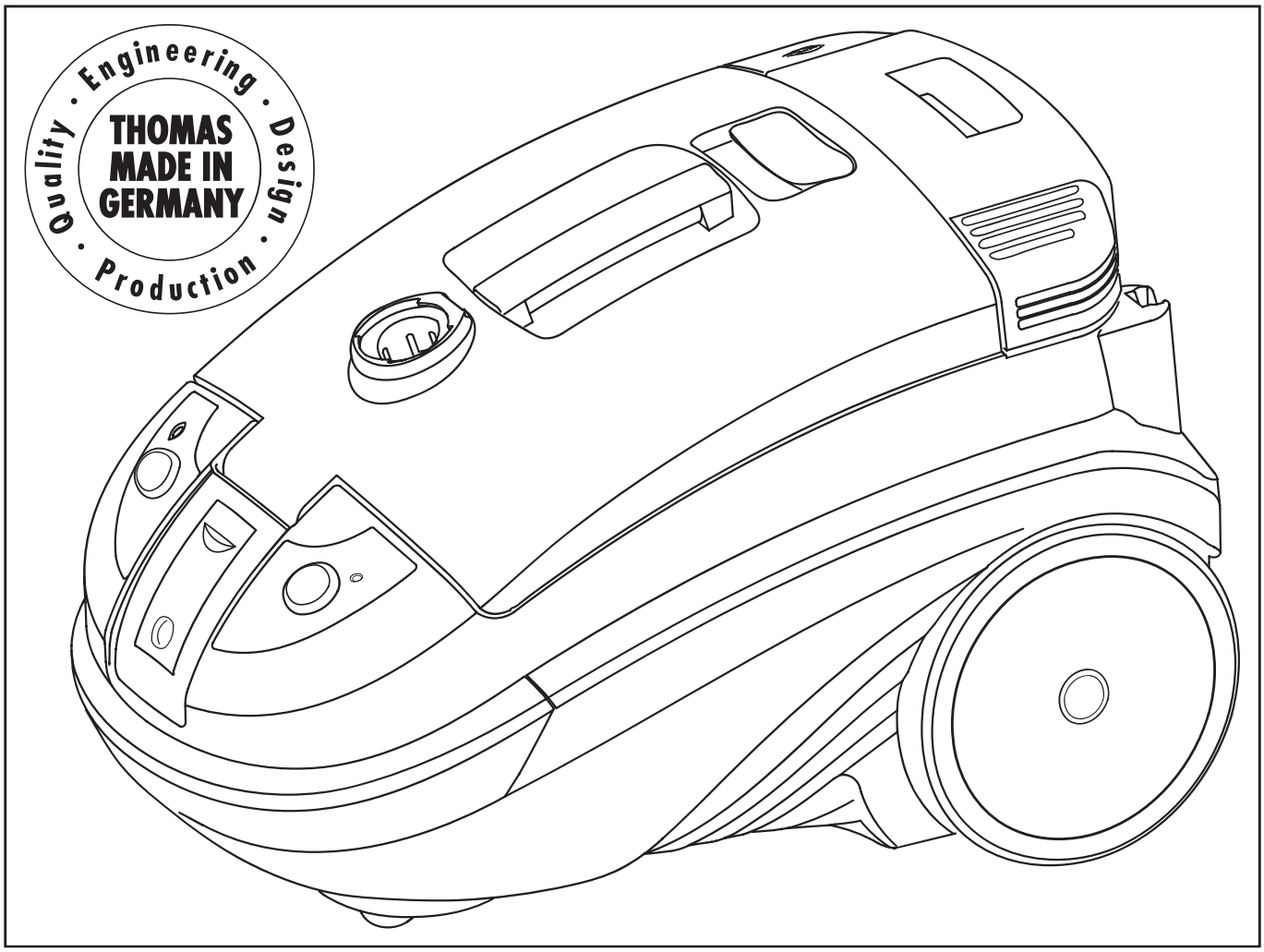
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RO HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CZ NÁVOD K OBSLUZE

SK NÁVOD NA POUŽITIE

UA Інструкція



Spis treści (PL)

Gratulujemy ... 3
Zanim po raz pierwszy skorzystasz z urządzenia ... 3
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 3
Instrukcja użytkowania - rysunki ... 4-5
Budowa odkurzacza ... 6
Akcesoria ... 7
Tabela: Przykład użycia odkurzacza ... 7
Wskazówki ogólne ... 8
Odkurzanie ... 8
Informacje dla użytkownika ... 8
Odkurzanie z użyciem filtra wodnego Aqua ... 8
Odkurzanie z użyciem worka na kurz ... 8
Pranie/Zbieranie płynów ... 9
Informacje dla użytkownika ... 9
Zanim przystąpisz do czyszczenia dywanów ... 9
- czyszczenie dywanów ... 9
- czyszczenie podłóg twardych ... 10
- czyszczenie wrażliwych twardych podłóg ssawką do odkurzania podłóg parkietowych ... 10
- czyszczenie tapicerki ... 10
Zbieranie płynów ... 10
Czyszczenie i obsługa ... 10
Obsługa urządzenia po odkurzaniu ... 10
Po odkurzaniu ... 10
Akcesoria specjalne ... 12
W trosce o ochronę środowiska naturalnego ... 13
Gwarancja ... 13
Rozwiązywanie problemów ... 14

Содержание (RUS)

Первое знакомство ... 15
Принадлежности ... 16
Таблица возможностей использования ... 16
Краткое руководство в картинках ... 4-5
Мы поздравляем Вас ... 17
Перед первым включением ... 17
Указания по технике безопасности ... 17
Общие указания ... 18
Сухая уборка пыли ... 18
Информация для использования ... 18
Сухая уборка с системой аквафильтра ... 18
Сухая уборка с системой фильтровального мешка ... 18
Влажная уборка/сбор жидкостей ... 19
Информация для использования ... 19
Перед чисткой ковров ... 19
- Чистка ковров ... 19
- Чистка полов с твердым покрытием ... 20
- Чистка паркетных и ламинатных полов ... 20
- Чистка мягкой мебели ... 20
Сбор жидкостей ... 20
Очистка и уход ... 20
После влажной уборки / сбора жидкостей ... 20
После уборки пыли ... 20
Сопутствующие товары/ Специальные принадлежности ... 22
Ради окружающей среды ... 23
Служба сервиса ... 23
Гарантия ... 23
Что делать, если ... 24

Tartalomjegyzék (HU)

A porszívó felépítése ... 25
Tartozékok ... 26
Alkalmazási/használati lehetőségek táblázata ... 26
Használati útmutató – Rajzok ... 4–5
Gratulálunk ... 27
A készülék első üzembe helyezése előtt ... 27
Biztonsági tudnivalók ... 27
Általános tudnivalók ... 28
Porszívózás ... 28
Használatra vonatkozó információk ... 28
Az AQUA szűrő használatra kész állapotba hozása ... 28
Száraz porszívózás porzsákkal ... 28
Tisztítószeres porszívózás/ Folyadékok porszívózása ... 29
Használatra vonatkozó információk ... 29
Szőnyegtisztítás előtt ... 29
– Szőnyegtisztítás ... 29
– Padlótisztítás ... 30
– Kényes padlók tisztítása parkettafejjel ... 30
– Kárpittisztítás ... 30
Folyadékok porszívózása/Nedves porszívózás ... 30
Tisztítás és ápolás ... 30
Tisztítószeres porszívózás után/Folyadékok felporszívózása ... 30
Porszívózás után ... 30
Utánrendelés/Egyedi tartozékok ... 32
Környezetvédelem ... 33
Műszaki adatok ... 33
Garancia ... 33
Mi a teendő, ha ... 34

Cuprins (RO)

Structura aspiratorului de praf ... 35
Accesorii ... 36
Tabel cu aplicații/moduri de utilizare posibile ... 36
Instrucțiuni de utilizare – Schițe ... 4–5
Vă felicităm ... 37
Înainte de prima punere în funcțiune a echipamentului ... 37
Instrucțiuni de siguranță ... 37
Indicații generale ... 38
Aspirarea prafului ... 38
Informații pentru utilizator ... 38
Pregătirea pentru utilizare a filtrului AQUA ... 38
Aspirare uscată cu sac de praf ... 38
Aspirarea cu spălare/Aspirarea lichidelor ... 39
Informații pentru utilizator ... 39
Înainte de curățarea covoarelor ... 39
– Curățarea covoarelor ... 39
– Curățarea pardoselilor dure ... 40
– Curățarea pardoselilor dure sensibile cu duza pentru curățarea parchetului ... 40
– Curățarea tapițeriei ... 40
Aspirarea lichidelor/aspirare umedă ... 41
Curățare și îngrijire ... 41
După aspirarea cu spălare/aspirarea lichidelor ... 41
După aspirarea prafului ... 41
Produse necesare/accesorii speciale ... 42
Protecția mediului înconjurător ... 43
Serviciul de relații cu clienții ... 43
Garanție ... 43
Ce este de făcut dacă ... 44

Obsah (CZ)

Konstrukce vysavače ... 45
Příslušenství ... 46
Tabulka možností použití ... 46
Návod k obsluze – nákresy ... 4–5
Gratulujeme vám ... 47
Před prvním uvedením přístroje do provozu ... 47
Bezpečnostní pokyny ... 47
Obecné pokyny ... 48
Vysávání ... 48
Informace pro použití ... 48
Příprava AQUA filtru pro spuštění ... 48
Suché vysávání se sáčkem na prach ... 48
Tepování/vysávání tekutin ... 49
Informace pro použití ... 49
Před čištěním koberce ... 49
– Čištění koberce ... 49
– Čištění tvrdých podlah ... 50
– Čištění citlivých pevných podlah čisticí hubicí na parkety ... 50
– Čištění čalounění ... 50
Vysávání tekutin/mokré vysávání ... 50
Čištění a péče ... 50
Po tepování/vysávání tekutin ... 50
Po vysávání ... 50
Rozšiřující příslušenství/speciální příslušenství ... 52
Ochrana životního prostředí ... 53
Zákaznický servis ... 53
Záruka ... 53
Co mám dělat, když ... 54

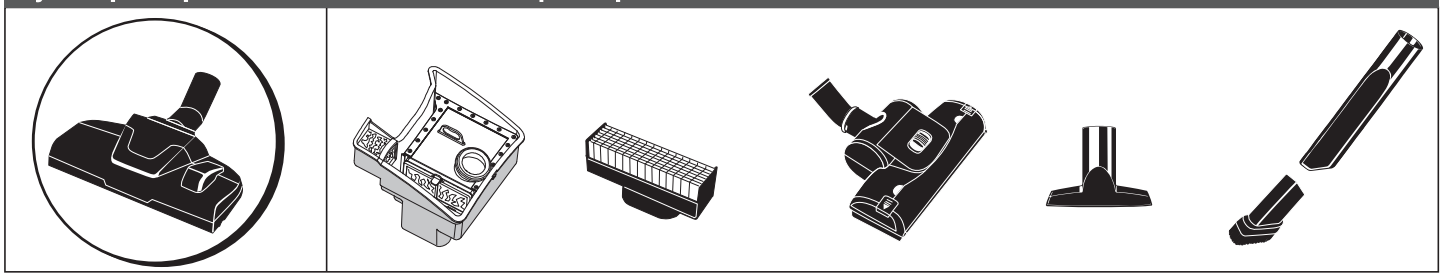
Obsah (SK)

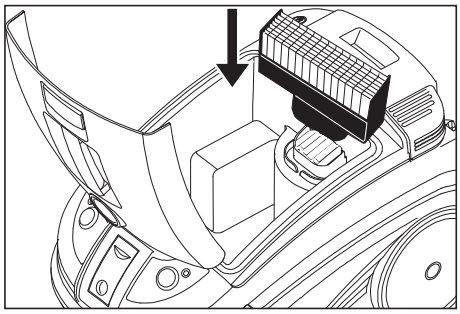
Konštrukcia vysávača ... 55
Príslušenstvo ... 56
Tabuľka možností aplikovania/použitia ... 56
Návod na použitie – Výkresy ... 4–5
Blahoželáme vám ... 57
Pred prvým uvedením vysávača do prevádzky ... 57
Bezpečnostné pokyny ... 57
Všeobecné pokyny ... 58
Vysávanie ... 58
Informácie pre použitie ... 58
Príprava filtra AQUA na štart ... 58
Suché vysávanie s prachovým vreckom ... 58
Tepovanie/vysávanie kvapalín ... 59
Informácie pre použitie ... 59
Pred čistením koberca ... 59
– Čistenie koberca ... 59
– Čistenie tvrdej podlahy ... 60
– Čistenie citlivých pevných podláh s čistiacou hubicou na parkety ... 60
– Čistenie čalúnenia ... 60
Vysávanie kvapalín/mokré vysávanie ... 60
Čistenie a ošetrovanie ... 60
Po tepovaní/vysávaní kvapalín ... 60
Po vysávaní ... 60
Spotrebný materiál/špeciálne príslušenstvo ... 62
Pre dobro životného prostredia ... 63
Služby zákazníkom ... 63
Záruka ... 63
Čo robiť, keď ... 64

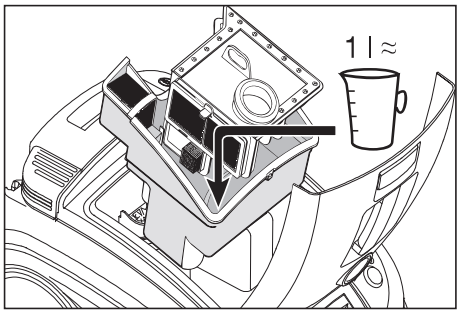
Зміст (UA)

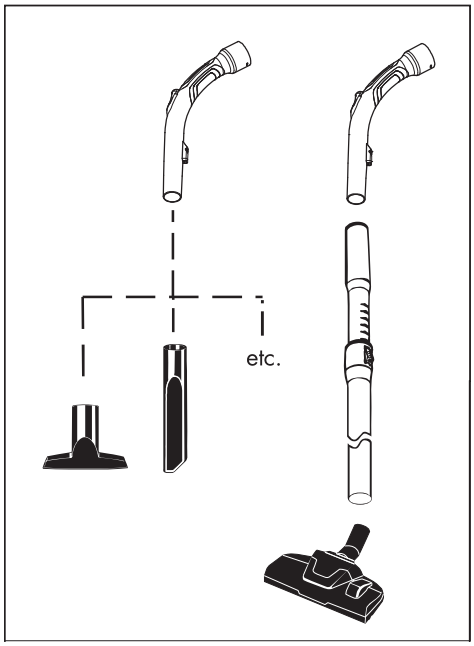
Перше знайомство ... 65
Аксесуари ... 66
Можливості використання ... 66
Коротка інструкція ... 4–5
Вітаємо вас ... 67
Перед першим використанням ... 67
Вказівки з техніки безпеки ... 67
Загальні вказівки ... 68
Збір пилу ... 68
Інформація щодо використання ... 68
Сухе прибирання із системою аквафільтра ... 68
Сухе прибирання з системою фільтрувального мішка* ... 68
Вологе прибирання/збір рідин ... 69
Інформація щодо використання ... 69
Перед очищенням килимів ... 69
– Очищення килимів ... 69
– Очищення підлоги з твердим покриттям ... 70
– Чищення паркетних і ламінатних підлог ... 70
– Чищення м'яких меблів ... 70
Збір рідин ... 70
Очищення та догляд ... 70
Після вологого прибирання/збору рідин ... 70
Після сухого прибирання пилу ... 71
Спеціальні аксесуари ... 72
Вказівки з утилізації ... 73
Технічні характеристики моделей ... 73
Гарантія ... 73
Що робити, якщо ... 74

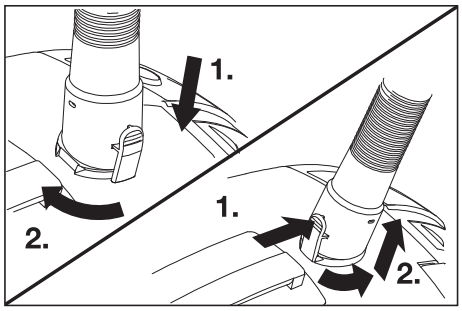
Odkurzanie (na sucho) z użyciem filtra wodnego Aqua · Сухая уборка с системой аквафильтра · Száraz porszívózás Aqua vízszűrővel · Aspirare uscată cu filtru de apă Aqua · Suché vysávání s vodním filtrem Aqua · Suché vysávanie s vodným filtrom Aqua · Сухе прибирання з системою аквафільтра

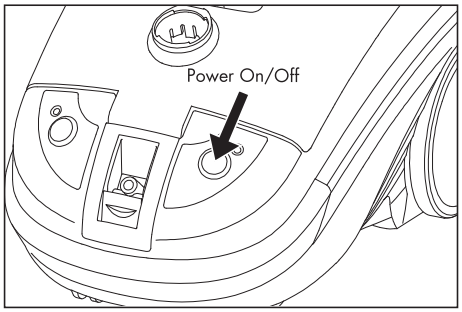




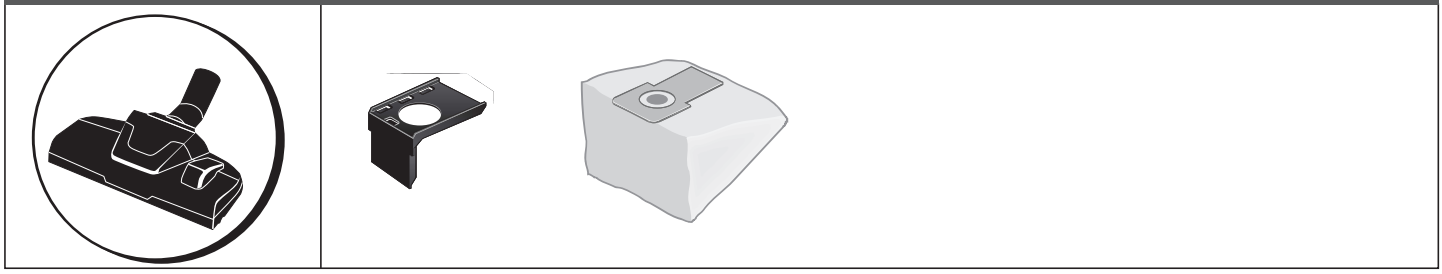


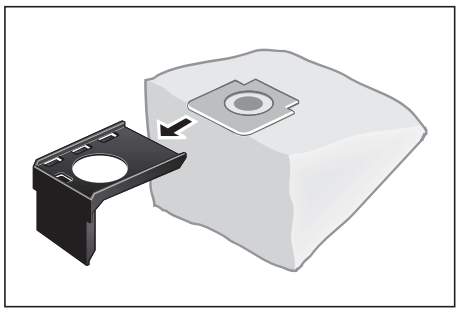


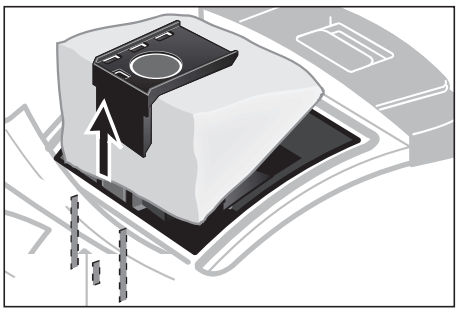




Odkurzanie (na sucho) z użyciem worka na kurz* · Сухая уборка с системой фильтровального мешка* · Száraz porszívózás porzsákkal* · Aspirare uscată cu sac de praf* · Suché vysávání se sáčkem na prach* · Suché vysávanie s prachovým vreckom* · Сухе прибирання з системою фільтрувального мішка*

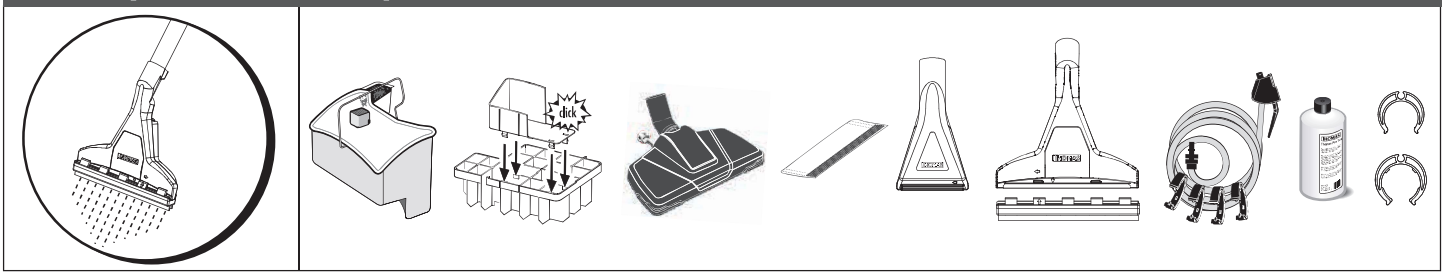


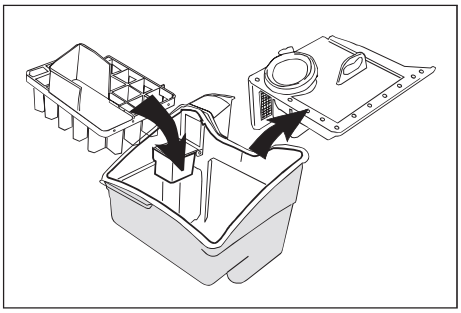


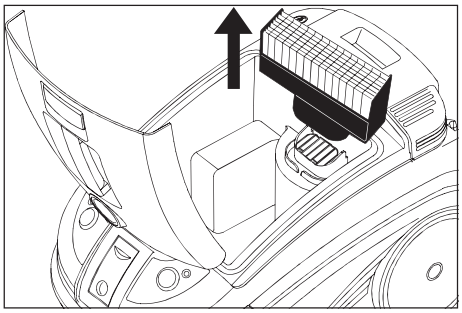


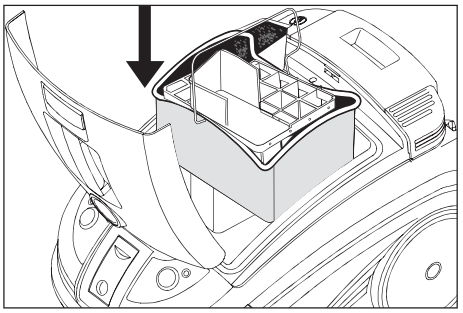
*) Dostępny jako wyposażenie dodatkowe. | *) Доступно в качестве аксессуара. | *) Tartozékként kapható.
*) Disponibil ca accesoriu. | *) K dostání jako příslušenství. | *) Dostupné ako príslušenstvo. | *) залежно від моделі.

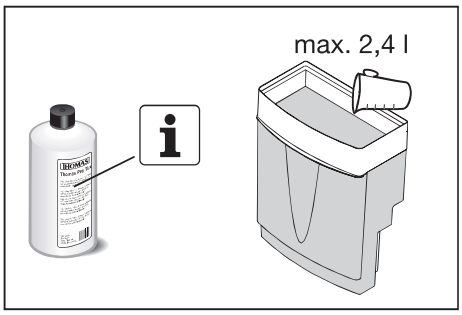
Odkurzanie piorące (na mokro) · Влажная уборка · Nedves porszívózás · Aspirare umedă · Mokré vysávání · Mokré vysávanie · Вологе прибирання

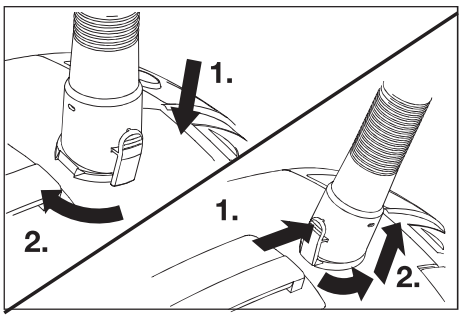


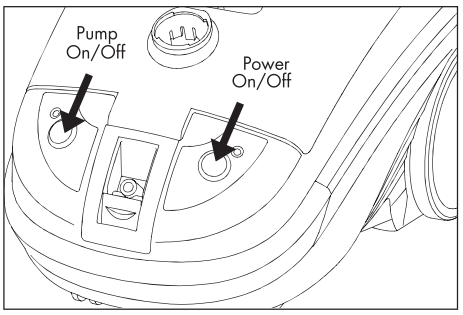


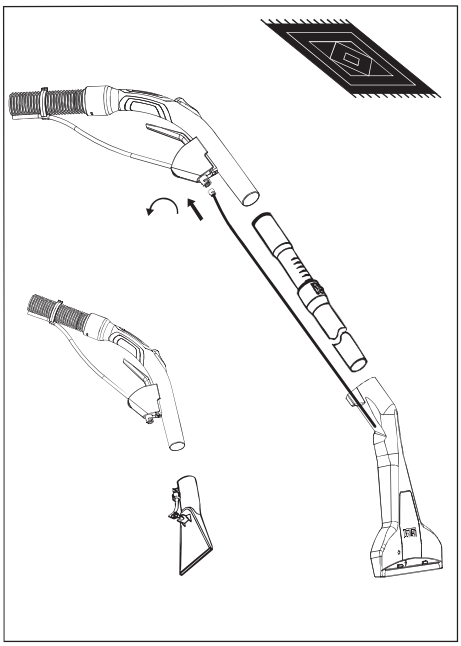


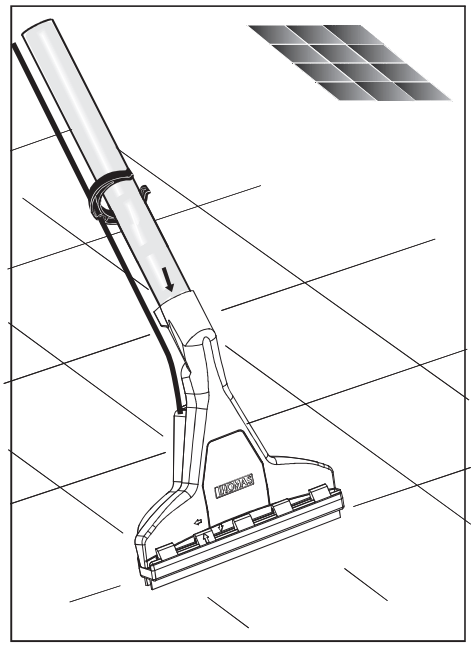


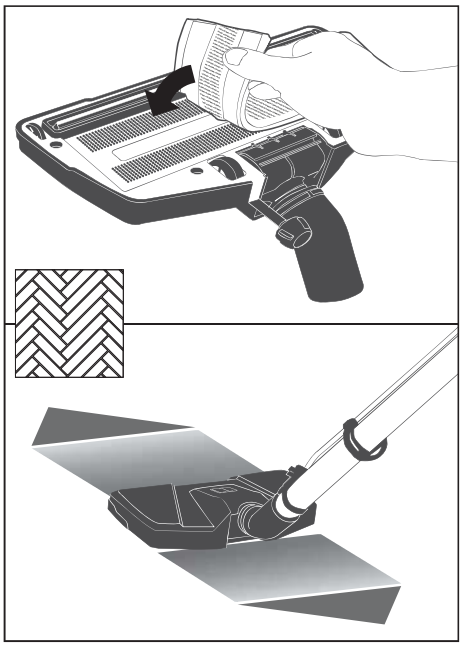






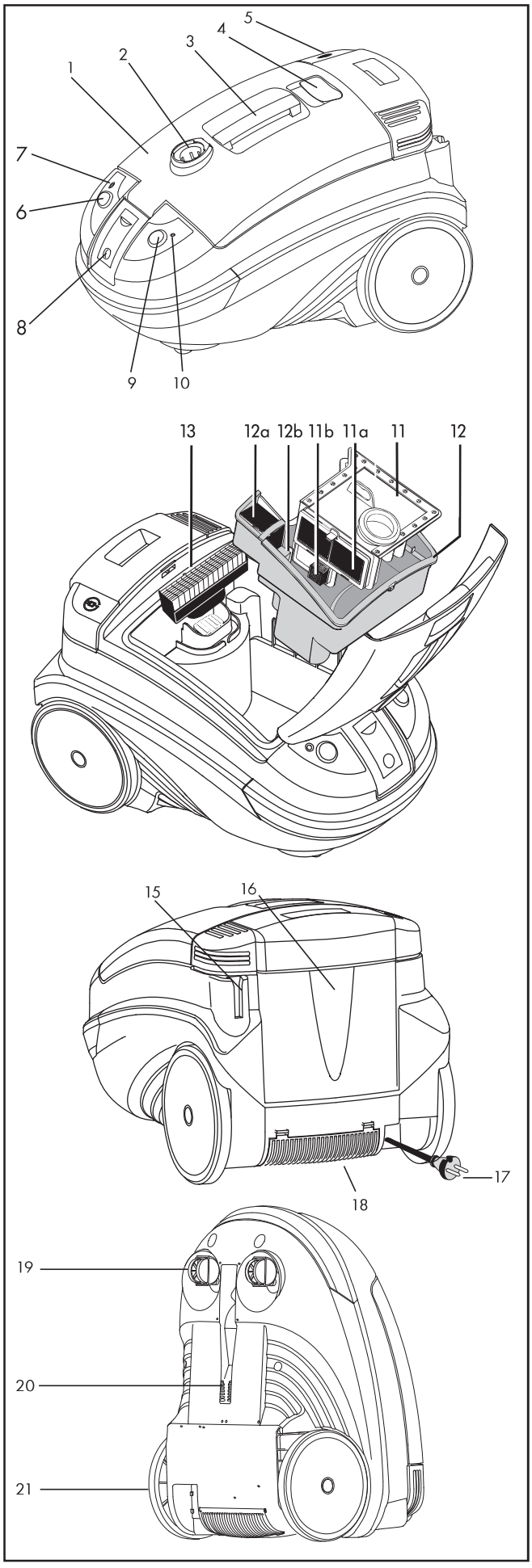






A porszívó felépítése

1. Porszívóház fedele
2. Szívócsonk
3. Hordozófogantyú
4. Fedélreteszelő és -kioldó
5. Kábelfeltekerő gomb
6. A szivattyú BE/KI (ON/OFF) gombja
7. A szivattyú üzemjelzője
8. Szórótömlő gyorscsatlakozója (a burkolat alatt)
9. A porszívó BE/KI gombja
10. Működésjelző lámpa



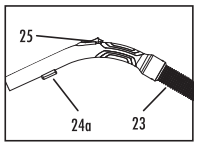
11. AQUA szűrő (11) habszivacs szűrővel (11a) és szívószűrővel (11b)*
12. Szennyvíztartály (12) nedves szűrővel (12a) és úszóval (12b)*
13. HEPA* szűrő

15. Szívócsőtartó (parkolóállás)
16. Frissvíztartály levehető fedéllel
17. Hálózati kábel
18. MKA mikroszűrő

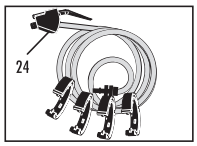
19. Vezetőgörgők
20. Szívócsőtartó
21. Nagy kerekek

*) modelltől függő

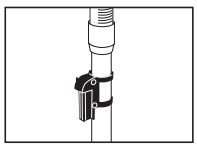
Tartozékok



Szívócső (23) szórókartartóval (24a)
és segédlevegő-szabályozóval
(= mechanikus szívóerő-szabályozó) (25)



Szóróvezeték, átlátszó, zárószeleppel (24)



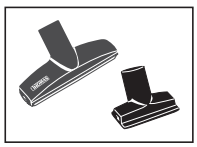
Magasságban állítható teleszkópos
szívócső tartóval



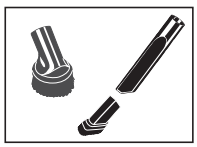
Átkapcsolható szőnyeg- és
padlótisztító fej*



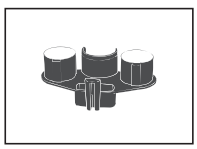
Turbófej szőnyeghez*



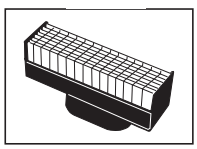
Kárpittisztító fej*,
ill. állatszőr-kárpittisztító fej*



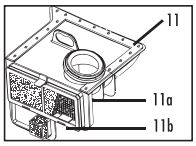
Bútorecset, kerek*
Résszívó fej*
Szívóecset-fej*



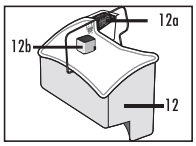
Varioclip-tartozékrögzítő*



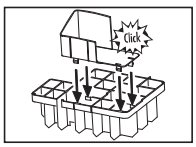
HEPA szűrő*



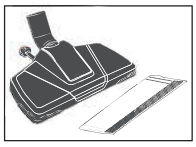
Komplett AQUA szűrő (11) habszivacs
szűrővel (11a) és szívószűrővel (11b)*



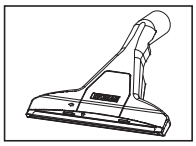
Szennyvíztartály (12)
nedves szűrővel (12a) és úszóval (12b)*



Loccsanásgátló betét
2-részes*

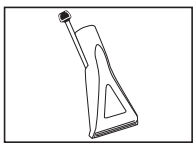


Parkettatisztító fej (AQUA-Stealth)* +
„Parketta" mikroszálas párnák
parkettatisztító fejhez*



Szőnyegtisztító szórófej szóróvezetékkel*

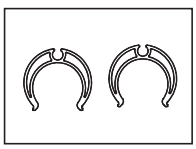
\+  Padlóadapter*



Kárpittisztító fej*



THOMAS ProTex szőnyeg-
tisztító koncentrátum*



2 bilincs + 4 rögzítőbilincs a szóróvezeték
és a szívócső felmosás közbeni gyors
egymásra csatlakoztatásához

*) modelltől függő

Alkalmazási/használati lehetőségek táblázata

Tisztítási módszer	Alkalmazás	Tartozékok	Szűrés
Porszívózás	• Szőnyegek és padlók	Szőnyegtisztító fej turbófej szőnyeghez*	Szennyvíztartály (12) és nedves szűrő (12a) komplett AQUA szűrővel (11) + HEPA szűrő (13) + 1 liter víz betöltése
	• Szőnyeg	Turbófej szőnyeghez	
	• Kárpit, gépjármű stb.	Kárpittisztító fej	
	• Rések, sarkok, gépjármű, általánosságban nehezen hozzáférhető helyek	Résszívó fej	
	• Bútor, számítógép, billentyűzet, könyvek stb.	Résszívó fej + szívóecset-fej	
Tisztítószeres porszívózás	• Szőnyeg-mélytisztítás + folteltávolítás	Szőnyegtisztító fej	Szennyvíztartály (12) nedves szűrővel (12a) + loccsanásgátló betét
	• Kárpit-mélytisztítás + folteltávolítás	Kárpittisztító fej	
	• Padlótisztítás	Szőnyegtisztító fej + padlóadapter	
	• Érzékeny padló tisztítása	Parkettatisztító fej (AQUA-Stealth)* + „Parketta" mikroszálas párnák parkettatisztító fejhez*	
Nedves porszívózás/ folyadékok felporszívózása	• Vízbázisú folyadékok, pl. lé, kávé, víz stb., felporszívózása - Szőnyeg - Padló	Szőnyegtisztító fej Szőnyegtisztító fej + padlóadapter	Szennyvíztartály (12) nedves szűrővel (12a) + loccsanásgátló betét

Gratulálunk ...

... a THOMAS TWIN AQUAWASH típusú porszívó megvásárlásával egy kiváló minőségű terméket választott, amely szőnyegek, valamint különböző fajtájú keménypadlók és kárpitozott bútorok tisztítását teszi lehetővé.

A TWIN AQUAWASH egy rendkívüli termék, amely új mércét teremt a mindennapi tisztításban.

Egyedülálló, modern technológián alapuló porszívóról van szó, amellyel egyszerűbben, gyorsabban és hatékonyabban lehet megtisztítani különböző felületeket, így pl. szőnyegeket, keménypadlókat, szőnyegpadlókat és kárpitozott bútorokat. A készülék használatával időt és energiát takaríthat meg a tisztás során.

A porszívó hatékonyan távolítja el a szennyeződést és a port. Ugyanakkor a termék kiömlött folyadékok felporszívózására is használható. A sokoldalúság a készülék egyik különösen fontos jellemzője. Porszívóként szőnyegek és keménypadlók (terrakotta, parketta, PVC), valamint kárpitozott bútorok és ablakok hatékony tisztításáról gondoskodik.

Olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót, hogy megismerkedjen a készülékkel és a különböző funkcióival, ez ugyanis feltétele a teljes körű használatnak. Az új THOMAS készülék hosszú élettartammal bír, amennyiben helyesen használják és megfelelően üzemeltetik. Sok örömet kívánunk a készülék használatához!

A THOMAS csapata

A készülék első üzembe helyezése előtt

Olvassa el figyelmesen az alábbi információkat. Ezek fontos tudnivalókat tartalmaznak a porszívó biztonságára, használatára és karbantartására vonatkozóan. Őrizze meg gondosan a használati útmutatót, és adott esetben adja tovább a készülék következő tulajdonosának.

⚠ Biztonsági tudnivalók

- A THOMAS TWIN AQUAWASH kizárólag háztartási használatra szolgál.
- Semmi esetre se helyezze üzembe a készüléket, ha:
  - a hálózati csatlakozóvezeték sérült,
  - a készüléken sérülés látható,
  - a készülék leesett.
- A készüléket (8 éves kor feletti) **gyermekek** és fizikai, érzékszervi vagy értelmi fogyatékossággal élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és /vagy tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a használatból eredő veszélyek megértése után használhatják. **A gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és **a felhasználói karbantartást** nem végezhetik **gyermekek** felügyelet nélkül.
- A típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Soha ne használja a porszívót olyan helyiségekben, amelyekben gyúlékony anyagok találhatók vagy gázok képződtek.
- Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Lépcsőfokok tisztítása esetén különleges óvatosságra van szükség. Ügyeljen arra, hogy a készülék biztosan álljon a talajon, és a tömlő ne feszüljön. **Üzemeltetés során ne állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.**
- **Üzemeltetés közben ne használja a TWIN AQUAWASH porszívót száraz porszívózásra, amennyiben nincs beszerelve az Aquafilter rendszer a használati útmutatónak megfelelően. Máskülönben a készülék károsodhat.**
- A szívófejek és csövek (üzemi állapotban) nem kerülhetnek a fej közelébe, mert veszélyt jelentenek például a szem és a fül számára.
- A tisztítósugarat tilos emberekre vagy állatokra, valamint csatlakozóaljzatokra vagy elektromos készülékekre irányítani.
- Érzékeny bőrű személyek kerüljék a közvetlen érintkezést a tisztítóoldattal; nyálkahártyával (szem, száj stb.) történő érintkezés esetén bő vízzel azonnali öblítés szükséges.
- **Figyelem!** Ez a készülék nem alkalmas egészségre veszélyes anyagok, valamint oldószertartalmú folyadékok, így pl.: festékhígító, olaj, benzin és maró hatású folyadékok, porszívózására.
- **Ne porszívózzon finomport, pl. festékport vagy koromrészecskéket, ellenkező esetben károsodhat a készülék és romolhat a szűrőteljesítmény.**
- Nedves használat után ürítse ki a tartályt. Vegyszerek (padlószőnyegekhez és padlókhoz használt tisztítószerek) nem kerülhetnek gyermekek kezébe.
- Csak az eredeti THOMAS tisztítószerek alkalmazása biztosíthatja a készülék megfelelő működését és tisztítóhatását.
- **Tisztítás / ápolás / betöltés / kiürítés előtt, valamint hibák esetén kapcsoljon ki minden kapcsolót és húzza ki a hálózati dugót.**
- Ne hagyja szabadban állni, ne tegye ki közvetlen nedvességnek, ne mer ítse folyadékba, továbbá ne tárolja fűtőberendezések közvetlen közelében a készüléket.
- Tárolja a gépet és a tartozékokat száraz, tiszta és zárt helyen.
- Soha ne javítsa saját kezűleg a THOMAS TWIN AQUAWASH porszívón, a tartozékokon vagy a hálózati csatlakozóvezetéken (speciális vezeték szükséges) keletkezett károkat, hanem mindig forduljon az erre jogosult vevőszolgálathoz, mert a készüléken történt változtatások veszélyeztethetik az egészségét. Gondoskodjon róla, hogy csak eredeti alkatrészek és tartozékok kerüljenek használatra.
- **Ezenkívül vegye figyelembe a „Használatra vonatkozó információk" c. részeket az egyes fejezetekben.**
- A gyártó nem vállal felelősséget olyan esetleges károkért, amelyek nem rendeltetésszerű használat vagy hibás kezelés nyomán keletkeztek.
- A dugót ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Gondoskodjon róla, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne legyen kitéve forróságnak vagy vegyi folyadékoknak, és ne húzza a vezetéket éles szegélyeken vagy felületeken keresztül.

Általános tudnivalók

A flexibilis cső csatlakoztatása

- Dugja be a flexibilis cső csatlakozódarabját a készülék csatlakozócsonkjába, majd csavarja hátra kattanásig.
- Illessze be a tisztítószertömlőt a gyorscsatlakozóba; ehhez nyissa ki a szivattyú burkolatát az alsó részt megnyomva.
- Dugja be a zárószelepet a markolaton lévő tartóba.

A flexibilis cső leválasztása

- Nyomja meg a csatlakozódarabon lévő gombot. $^{1}/_{4}$ fordulattal fordítsa el és húzza ki a csatlakozódarabot.
- Oldja ki a tisztítószertömlőt; ehhez nyomja meg a gyorscsatlakozó gombját.

Parkolóállás

- Szívófejjel és flexibilis csővel együtt akassza be a teljes szívócsövet a ház hátoldalán lévő szívócsőtartóba.

  Ha függőlegesen állítva tárolja a készüléket, akkor a készülék alján kell rögzíteni a szívócsövet.

Mechanikus szívóerő-szabályozó

A mechanikus szívóerő-szabályozóval (segédlevegő-szabályozó) csökkenthető is a szívóerő.

Segédlevegő-szabályozó zárva = teljes szívóerő,

segédlevegő-szabályozó nyitva = csökkentett szívóerő.

Elektronikus szívóerő-szabályozó és tisztítószeres porszívózás vagy vízszívás esetén mindig zárva kell lennie a segédlevegő-szabályozónak.

Tartozékok tárolása

- A frissvíztartály tartozéktároló dobozként használható száraz üzemmódban.
- Annak érdekében hogy porszívója tartozékai mindig elérhető közelségben legyenek, illessze bele a tartalék szívófejeket a külön Varioclip tartozéktartóba*, amelyet kényelmesen rögzíthet a teleszkópcsőre, vagy a fogantyúra.

Porszívózás

Használatra vonatkozó információk

- **Ne használja a TWIN AQUAWASH porszívót száraz porszívózásra, amennyiben nincs beszerelve az AQUAFILTER rendszer a használati útmutatónak megfelelően. Máskülönben a készülék károsodhat.**
- **Száraz üzemmódban nem szabad folyadékokat felszívni.**
- **Ne porszívózzon nagy mennyiségű finomport, pl. kakaóport, lisztet stb.**

Az AQUA szűrő használatra kész állapotba hozása

A TWIN AQUAWASH gyárilag már fel van szerelve a száraz porszívózáshoz.

Nyissa ki a készülékház fedelét a fedélreteszelő felemelésével.

A fogantyúnál fogva vegye ki az AQUA szűrőt a szennyvíztartályból. Töltsön be 1 liter tiszta vizet a szennyvíztartályba.

Nyomja be ütközésig a komplett AQUA szűrőt a szennyvíztartály két vezetőbordája mögé. Ügyeljen arra, hogy az AQUA szűrő tömítőgyűrűje felfeküdjön a szennyvíztartály belső oldalára, és hogy a nedves szűrő be legyen szerelve.

Csatlakoztassa a flexibilis csövet és szerelje fel a teleszkópos szívócsövet. Rögzítse a kívánt tartozékokat.

Az optimális szűrőhatás érdekében azt javasoljuk, hogy kb. 40–60 perc folyamatos működést követően, vagy miután már rengeteg vízcsepp látható a fedél alsó oldalán, rövid ideig öblítse ki az AQUA szűrőt tiszta vízzel és cserélje ki a vizet a szennyvíztartályban.

Nagyobb pormennyiség esetén (pl. intenzív tisztításnál vagy első használat után) hamarabb is szükség lehet az AQUA szűrő kiöblítésére és a víz kicserélésére.

Higiéniai okokból minden egyes használat után ki kell üríteni és meg kell tisztítani az AQUAFILTER rendszert. A koszos víz és a nedves alkatrészek kedveznek a baktériumok és gombák elszaporodásának (lásd Tisztítás és ápolás).

Száraz porszívózás porzsákkal*

Vegye ki a szennyvíztartályt.

Szerelje be a porzsák-rendszert.

Ehhez csúsztassa a porzsákot a porzsáktartó alsó felén található csatlakozóra.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a porzsák nyílása illeszkedik a porzsáktartó nyílásához.

Helyezze a porzsák-rendszert a megfelelő csatlakozókra a készülék belsejében.

Zárja be a porszívóház fedelét.

Ehhez fogja meg a hordozófogantyút. Hajtsa le a fedelet. A fedélreteszelő magasságában enyhén nyomja meg a fedelet, amíg az hallhatóan be nem kattan.

Csatlakoztassa a flexibils csövet a készülékhez.

Ehhez dugja be a flexibilis cső csatlakozódarabját a szívócsonkba. Forgassa el a flexibilis cső csatlakozódarabját, amíg az hallhatóan és láthatóan be nem kattan.

Csatlakoztassa a teleszkópos csövet és/vagy a megfelelő alkalmazásra kiválasztott fejet a flexibilis cső markolatához.

Ehhez a markolatot enyhe nyomással és oldalsó forgatással dugja be a teleszkópos csőbe, ill. a kívánt fejbe.

Csak olyan fejeket válasszon száraz porszívózásra, amelyek erre a célra alkalmasak.

*) modelltől függő

Tisztítószeres porszívózás/ Folyadékok porszívózása

Használatra vonatkozó információk

- **Figyelem!** A benzin, hígító, fűtőolaj és hasonló anyagok a beszívott levegővel keveredve robbanóképes gőzöket és keverékeket képezhetnek.
- Az aceton, a savak és az oldószerek tönkretehetik a készülék anyagát. A tisztítószeres víz és a szennyvíz felszívása nem jelent veszélyt.
- Folyadékok felszívása vagy tisztítószeres porszívózás után meg kell tisztítani és meg kell szárítani a szennyvíztartályt és minden alkatrészt.
- **Szennyvíztartály nélkül tilos a tisztítószeres porszívózás és a folyadékok felszívása.**
- A THOMAS TWIN AQUAWASH nem alkalmas nagyobb folyadékmennyiségek edényekből vagy medencékből való kiszívására.

- **Figyelem!** Tilos folyadék nélkül üzemeltetni a szivattyút.

- Ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket minden egyes nedves tisztítás után. A koszos víz és a nedves alkatrészek kedveznek a baktériumok és gombák elszaporodásának (lásd Tisztítás és ápolás).

A kifogástalan végeredmény érdekében **csak az eredeti tisztítószereket** szabad használni.

A **tisztítókoncentrátumból további mennyiséget** rendelhet a szakkereskedésben, a THOMAS vevőszolgálatától vagy a www.robert-thomas.net weboldalon.

Szőnyegtisztítás előtt

- Győződjön meg arról, hogy a nedves tisztítással ápolni kívánt tárgyak mindegyike alkalmas erre a célra; pl. finom, kézzel szőtt vagy nem színtartó szőnyegeket tilos nedves tisztítással ápolni.

  Előzetes vizsgálat céljából tegyen egy kis adag tisztítószeres oldatot egy fehér rongyra, és ezt dörzsölje rá a szőnyeg egy kevésbé látható pontjára. Ha a rongy nem színeződik el, arra lehet következtetni, hogy a szőnyeg színtartó.

  Más esetben nem szabad nedves tisztítást alkalmazni a szőnyegen.

  Kétséges esetben forduljon szakkereskedéshez.

  Amennyiben a szőnyeget korábban samponnal kezelték, a THOMAS TWIN AQUAWASH első használatakor a szokásosnál több hab képződhet a szennyvíztartályban. A további habképződés elkerülése érdekében öntsön ½ csésze ecetet a szennyvíztartályba.

  Amennyiben hab szivárog a levegőkimenetből, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt.

  A THOMAS tisztítókoncentrátummal végzett egyszeri alaptisztítás után kizárt a habképződés, mert ez a tisztítószer speciális habzásgátlót tartalmaz.

  Ne lépjen rá a szőnyegre, amíg nedves.

  A tisztítás során és azt követően biztosítsa a helyiség jó szellőzését a gyors száradás érdekében.

Szőnyegtisztítás

- Illessze össze a 2-részes loccsanásgátló betétet.
- A fogantyúnál fogva húzza ki az AQUA szűrőt a szennyvíztartályból, majd helyezze be a loccsanásgátló betétet.
- Vegye ki a HEPA szűrőt a készülékből.
- Helyezze be a loccsanásgátló betétet és a szennyvíztartályt a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy a nedves szűrő (13a) a helyén legyen.
- Vegye ki (függőlegesen felfelé kihúzva) a frissvíztartályt, hogy feltölthesse, vagy egyszerűen töltse fel a készülékben; ehhez vegye le a frissvíztartály fedelét.

Feltöltéskor ügyeljen arra, hogy szennyeződések ne kerüljenek a frissvíztartályba, az ugyanis zavarná a zárószelep működését.

Töltsön be tisztítókoncentrátumot és vizet a fogantyúfülig (max. 2,4 liter).

Szőnyegtisztításhoz **THOMAS ProTex tisztítókoncentrátum használatát javasoljuk.**

Alkalmazáshoz és adagoláshoz lásd a tisztítókoncentrátum palackjának címkéjét.

Langyos vizet (max. 30 °C) használjon

Csatlakoztassa a szívótömlőt és szerelje fel a teleszkópos szívócsövet.

Szerelje fel a szőnyegtisztító fejet (padlóadapter nélkül), illessze rá a tisztítószertömlőt a gyorscsatlakozóval a zárószelepre, majd elforgatva rögzítse a tömlőt. Ezután rögzítse a tisztítószertömlőt a 2 csőbilinccsel a szívócsövön.

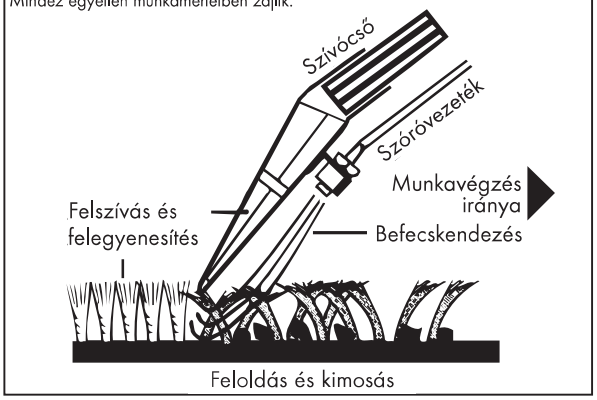
Húzza ki a hálózati dugót a készülékből és csatlakoztassa.

Kapcsolja be a készüléket és állítsa be a max. szívóerőt (ha a készülék rendelkezik szívóerő-szabályozással). Kapcsolja be a szivattyút. A visszajelző lámpa kigyullad.

Az extrakciós szórórendszer

- A rendszer nyomás alkalmazása mellett mélyen a szőnyeg szerkezetébe fecskendezi a tisztítószert.
- A szennyeződések kioldódnak és a szálak mélységéig eltávolításra kerülnek.
- A szennyezett víz elszívása nagy nyomás alatt történik, a szőnyeg szálai ezt követően visszatérnek természetes helyzetükbe.

Mindez egyetlen munkamenetben zajlik.



Tisztítófolyadék adagolásához nyomja le a zárószelep karját (24), és egyenes sávban haladva húzza végig a szőnyegre felfekvő tisztítófejet a szőnyegen. Ha elért a sáv végére, vagy megszakítja a műveletet, engedje el a szelepkart a permet megállítása érdekében. Ha felszívta a kifecskendezett folyadékot, emelje fel a tisztítófejet és kezdjen új sávot enyhe átfedéssel az előzőhöz viszonyítva. Így sávonként haladva a teljes felület megtisztítható.

Ha a megtisztított sávokon folyadéknyomok maradnak vissza, azokat felszívhatja újabb tisztítószer adagolása nélkül.

Ügyeljen arra, hogy a mechanikus szívóerő-szabályozó (25) teljesen zárva legyen.

Erősen szennyeződött helyekre már a szőnyegtisztító fej előrefelé való mozgatása közben felvihet tisztítófolyadékot. Úgy is végezhet előkezelést, hogy csak a szivattyút helyezi működésbe.

Ügyeljen arra, hogy ne fecskendezzen ki túl sok folyadékot, mert azáltal hullámok és púpok keletkezhetnek a szőnyegen, amelyek csak hosszabb száradás után tűnnek el ismét.

Annak érdekében, hogy a tisztítási művelet megszakításakor ne folyjon vissza a szívócsőben lévő folyadék, még járó motor mellett tartsa ferdén felfelé a szívócsövet és a szívótömlőt néhány másodpercig. Csak ezután kapcsolja ki a készüléket.

A készülék automatikus kikapcsolásának elkerülése érdekében ürítse ki a szennyvíztartályt, miután teljesen felhasználta a frissvíztartályba betöltött tisztítószert.

A szennyvíztartályban lévő úszó a fenti utasítás figyelmen kívül hagyása esetén automatikusan megszakítja a felszívást, ha a szennyvíztartály megtelik (a motor jelentősen megnövekedett fordulatszáma hallhatóvá válik).

Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati dugót és ürítse ki a szennyvíztartályt.

Padlótisztítás

Illessze rá a padlóadaptert a szőnyegtisztító fejre.

Ezzel a rendszerrel egy munkamenetben megtisztíthatja és megszáríthatja a padlóburkolatokat.

Parketták és laminált padlók nedves tisztítása tilos. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy padlóburkolatok nedves tisztításakor feltétlenül be kell tartani a padlóburkolat gyártójának kezelési utasításait.

Az eljárásmódhoz lásd a Szőnyegtisztítás c. részt.

Padlóburkolat tisztításához a **THOMAS ProFloor tisztító-koncentrátum használatát javasoljuk**.

Kényes padlók tisztítása parkettafejjel*

Rögzítse a parkettához való mikroszálas betétet bajonett-zárral a parkettafej alján.

Végezze el a tisztítást.

Működtesse röviden a zárószelep karját a markolaton a mikroszálas betét benedvesítéséhez. Engedje el a szórókart.

1. Előre haladva szívjon fel minden laza szennyeződést, és egyidejűleg töröljön utána a nedves mikroszálas betéttel.
2. Hátrafelé haladva ugyanazon a felületen, húzza le a nedves padlót.

Az elszennyeződött mikroszálas betét kézzel vagy mosógépben maximum 60 °C-on tisztítható. Ne használjon öblítőszert.

Kárpittisztítás*

Kárpitozott bútorok, autóülések és hasonló felületek tisztításához használja a kárpittisztító fejet. Illessze rá a tisztítófejet a markolatra. Rögzítse a rövid szórótömlőt a zárószelepen és a tisztítófejen.

Kárpitok esetén ügyeljen arra, hogy ne vigyen fel túl sok folyadékot, mivel a tömőanyagtól függően hosszabb száradási időre is szükség lehet.

Az eljárásmódhoz lásd a Szőnyegtisztítás c. részt.

Kárpittisztításához a **THOMAS ProTex tisztítókoncentrátum használatát javasoljuk**.

Folyadékok porszívózása / Nedves porszívózás

A THOMAS TWIN AQUAWASH veszélytelen vízbázisú folyadékok (pl. kiömlött víz, kávé stb.) felporszívózására használható.

Válasszon ki egy megfelelő tisztítófejet és illessze rá a szívócsőre, ill. a markolatra.

Tisztítás és ápolás

Karbantartási és tisztítási munkákat csak akkor szabad végezni, ha a készülék ki van kapcsolva és a hálózati dugó ki van húzva.

Tisztítószeres porszívózás után / Folyadékok felporszívózása

A készülék házának ápolásához használjon nedves puha kendőt.

Ne használjon súroló tisztítószereket vagy oldószereket.

Távolítsa el és ürítse ki a frissvíztartályt.

Ürítse ki a szennyvíztartályt.

A loccsanásgátló betét, a szennyvíztartály és a nedves szűrő tiszta, esetleg meleg vízzel tisztítható.

A szennyvíztartályban lévő úszónak mindig tisztának kell lennie és szabadon kell tudnia mozogni. Az úszó szakítja meg a szívást, ha megtelt a szennyvíztartály.

Puha kendővel törölje le a fröccsenő vizet a szívótérben.

Távolítsa el a szennyeződéseket a szívócsonkról és a készülékház fedelének belső oldaláról.

A készülékház fedele levehető a készülékről az egyszerűbb tisztítás érdekében.

Ehhez nyissa ki és hajtsa fel a fedelet. Nyomja előre a fedelet annyira, hogy kicsússzon a zsanérból. Ezután felfelé emelje le a fedelet.

Rögzítéshez függőlegesen helyezze be és zárja le a készülékház fedelét. A fedél automatikusan bekattan a zsanérba.

Töltsön be kb. 200 ml friss vizet a frissvíztartályba a szivattyú tisztításához, majd indítsa el a szórórendszert pl. egy mosogató felett; ehhez nyomja le a zárószelep karját. Ily módon eltávolítható a maradék folyadék a vezetékből.

Távolítson el minden tartozékot a tisztítás után. Tisztítsa meg és szárítsa ki a tartozékokat, valamint a frissvíztartályt és a szennyvíztartályt. A tartozékokat, valamint a készüléket száraz, tiszta helyen kell tárolni.

Nyomja le a zárószelep karját a nyomás kiegyenlítéséhez.

Porszívózás után

1. AQUAFILTER rendszer

Nyissa ki a készülékház fedelét a fedélreteszelő felemelésével.

Vegye ki a szennyvíztartályt.

A fogantyúnál fogva húzza ki az AQUA szűrőt (12) a szennyvíztartályból, és öntse ki a szennyvizet (pl. a vécébe).

Vegye ki a habszivacs szűrőt (12a). Ehhez finoman húzza fel az AQUA szűrő keretét, majd hajtsa oldalra.

Öblítse ki alaposan az AQUA szűrőt, a habszivacs szűrőt, a nedves szűrőt és a szennyvíztartályt tiszta vízzel, tisztítószer használata nélkül.

Visszahelyezésük előtt feltétlenül hagyja megszáradni az alkatrészeket.

Amennyiben a szívószűrő (12b) szennyeződésekkel és szöszökkel telítődött, az egyszerűbb tisztítás érdekében oldalirányban felhajtható, majd visszacsukható a szűrő.

Távolítsa el a szennyeződéseket és a szöszöket a szívócsonkról.

*) modelltől függő

2. HEPA szűrő.

A TWIN AQUAWASH kiváló minőségű HEPA szűrővel (13) van felszerelve, amely szükség szerint, ill. a háztartási por jellegétől függően többször megtisztítható.

A szűrőt legalább 6 havonta meg kell tisztítani, továbbá akkor, ha a készülék szívóteljesítményének gyengülése tapasztalható. Szükséges lépések:

Vegye ki az HEPA szűrőt és rázza le a ráragadt port, valamint szennyeződéseket, vagy óvatosan porolja ki a szűrőt szilárd felületen.

Ha erőteljesen szennyeződött a szűrő, akkor csapvíz alatt öblítse le (ne használjon tisztítószert), és újból rázza ki alaposan. Öblítés után TELJESEN MEG KELL SZÁRADNIA A SZŰRŐNEK.

Ne használjon kefét az HEPA szűrő tisztításához. Mindig szárítsa meg a szűrőt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek a szűrőlamellák.

Az HEPA szűrőt ki kell cserélni, ha a készülék szívóteljesítménye a tisztítás ellenére sem áll helyre. Javasoljuk, hogy (a szennyeződés és a por mennyiségétől függően) legalább 12 havonta cserélje ki a szűrőt.

3. MKA mikroszűrő.

Az MKA mikroszűrőt (18) félévente kell kicserélni.

Ehhez nyomja le a két műanyag fület a kifúvó fedelén, majd nyissa ki a fedelet.

Cserélje ki az MKA mikroszűrőt. Zárja vissza a kifúvó fedelét.

Utánrendelés / Egyedi tartozékok

A THOMAS TWIN AQUAWASH porszívóhoz egyedi tartozékok és egyéb utánrendelhető készítmények kaphatók.

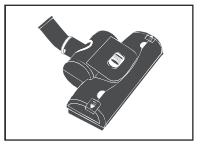
Ide vonatkozóan tájékozódjon a legközelebbi szakkereskedésben, valamint közvetlenül a THOMAS gyári ügyfélszolgálatánál vagy a www.robert-thomas.net weboldalon.

Megjegyzés!

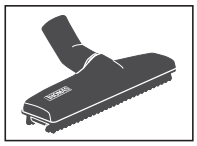
A készülék megfelelő működése és tisztítóhatása csak eredeti THOMAS tartozékok használatával biztosítható.



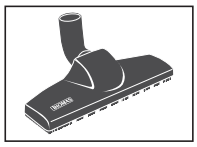
CleanLight *padlótisztító fej,*
lábkapcsoló nélkül



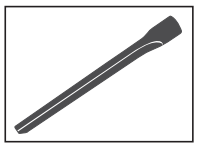
Turbo szőnyegtisztító szívókefe



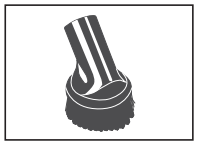
Parkettatisztító fej



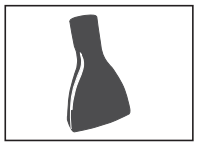
Turn-around parkettatisztító fej



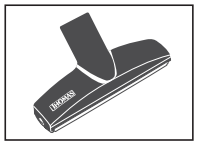
Résszívó fej, hosszú
(360 mm hosszú)



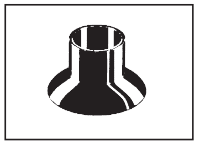
Bútorecset, kerek



Matractisztító fej



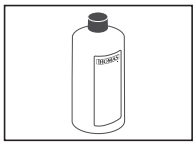
Állatszőr-eltávolító kárpittisztító fej
(190 mm széles)



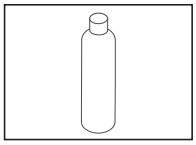
Lefolyótisztító fej



ProTex - tisztítószer koncentrátum kárpitokhoz,
szőnyeghez
2 x 1 l



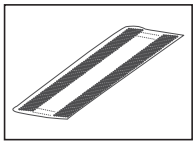
ProFloor - tisztítószer koncentrátum
keménypadlóhoz
2 x 1 l



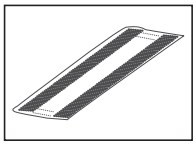
„Fresh moments" légfrissítő adalék
125 ml



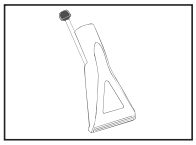
Parkettatisztító fej (AQUA-Stealth)



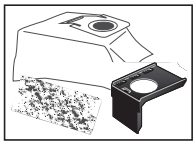
„Csempe" mikroszálas párnák
parkettatisztító fejhez



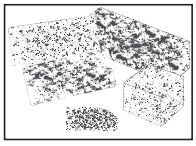
„Parketta" mikroszálas párnák
parkettatisztító fejhez



Sprühex kárpittisztító fej



TWIN porzsákkészlet:
5x db porzsák,
1x db porzsáktartó,
1x db mikroszűrő



TWIN/GENIUS szűrőkészlet:
1x db HEPA szűrő,
1x db mikroszűrő,
1x db motorvédő szűrő,
1x db nedves szűrő,
1x db habszivacs szűrő

Környezetvédelem

A csomagolóanyagokat és a készüléket szakszerűen kell ártalmatlanítani.

A csomagolás részei:

- A kartoncsomagolások feldolgozásra és újrahasznosításra alkalmas anyagok. Ezeket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.
- A műanyag alkatrészek megfelelő jelöléssel vannak ellátva, amely tájékoztat a nyersanyag fajtájáról és az újrahasznosíthatóságról.

A készülék hasznosítása az élettartama után:

- A készüléket a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa, és előtte vágja le a kihúzott hálózati dugót.



A terméken vagy annak csomagolásán lévő jel arra utal, hogy a termék nem szokásos háztartási hulladékként kezelendő, hanem elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni.

A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön is hozzájárul a környezet és embertársai egészségének védelméhez. A készülék nem megfelelő ártalmatlanítása veszélyezteti a környezetet és az egészséget.

A termék újrahasznosításával kapcsolatban további információkat kaphat az illetékes helyi környezetvédelmi osztályon, elektromos készülékek újrahasznosításával foglalkozó szervezetnél, vagy abban a kereskedésben, ahol a terméket vásárolta.

Műszaki adatok

Típusmegjelölés:	788/H2
Tápfeszültség:	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel:	lásd a típustáblát
Áramvezeték hossza:	kb. 6 m
A készülék mérete (H/Sz/M):	(545×340×355 mm)
A készülék súlya üresen:	kb. 10 kg
Zajszint:	83,0 dBA
Frissvíz-tartály űrtartalma:	2,4 liter

Karbantartás és garancia

Vevőszolgálat

Érdeklődjön a kereskedésben az illetékes THOMAS vevőszolgálatról. Érdeklődése során adja meg THOMAS TWIN AQUAWASH porszívója típustáblájának adatait.

A biztonság érdekében a javításokat, különösen a készülék áramvezető részein, csak villamossági szakemberek végezhetik.

Hiba esetén forduljon a szakkereskedéshez vagy közvetlenül a Thomas vevőszolgálathoz. Az elérhetőségeket a hátoldalon találja.

Garancia

A kereskedés adásvételi szerződésből eredő szavatossági kötelezettségeitől függetlenül a következő feltételeknek megfelelően nyújtunk garanciát a készülékre:

1. A garanciaidő 24 hónap, az első fogyasztóhoz történő kiszállítási naptól kezdődően. Ez szakmai használat vagy azzal egyenértékű igénybevétel esetén 12 hónapra csökken. A szavatossági igény érvényesítéséhez be kell nyújtani a vásárlási bizonylatot.
2. A garanciaidő alatt minden – bizonyíthatóan hibás kivitelre vagy anyaghibára visszavezethető – lényeges működési hiányosságot megszüntetünk a hibás alkatrészek saját döntés alapján történő megjavításával vagy cseréjével; a kicserélt alkatrészek saját tulajdonunkba mennek át. A garancia nem terjed ki könnyen törhető alkatrészekre, mint például üveg, műanyagok, lámpák. Nem terjed ki a garancia olyan elemekre és akkumulátorokra, amelyek normális kopás, elöregedés vagy szakszerűtlen kezelés folytán hibásodtak meg, vagy üzemidejük emiatt rövidült meg. A hibákat a garanciaidőn belül a megállapítást követően haladéktalanul jelenteni kell felénk. A garanciaidő alatt a fellépő működési hibák megszüntetéséhez szükséges pótalkatrészek, valamint a felmerülő munkaidő költségei nem lesznek felszámítva. A vevőszolgálat jogosulatlan igénybe vétele esetén az ezzel kapcsolatos költségek a vevőt terhelik. A vevőnél vagy a felállítási helyen történő javítási munkák csak nagykészülékeknél követelhetők meg. Minden más készüléket a legközelebbi vevőszolgálati helyen vagy szerződéses műhelyben kell átadni, ill. a gyárba kell visszaküldeni.
3. A garanciakötelezettség nem vonatkozik a készülék értékére és használhatóságára csekély hatással lévő kis mértékű eltérésekre, a víz vegyi és elektrokémiai hatásaiból eredő károkra, valamint általánosan a normálistól eltérő környezeti feltételekre. Nem áll fenn garanciaigény normális elhasználódásból következő károknál, továbbá a használati útmutató figyelmen kívül hagyása vagy szakszerűtlen felhasználás esetén.
4. A garanciaigény érvényét veszti, ha a készüléken nem általunk meghatalmazott személyek végeznek beavatkozást vagy javítást.
5. A garanciaszolgáltatások sem a készülék, sem a beépített pótalkatrészek vonatkozásában nem jelentik a garanciaidő lejártának meghosszabbítását vagy megújítását: a beépített pótalkatrészek garanciaideje a teljes készülékre érvényes garanciaidővel egyezően jár le.
6. Minden további vagy egyéb, különösen a készüléken kívül eső károk megtérítésére vonatkozó igény – amennyiben erre nincs törvényi kötelezettség – ki van zárva.

Vevőszolgálatunk a garanciaidő lejártát követően is vevőink rendelkezésére áll. Ezzel kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz vagy közvetlenül saját vevőszolgálati osztályunkhoz.

Műszaki változtatások joga fenntartva.

Mi a teendő, ha ...

Amennyiben THOMAS TWIN AQUAWASH porszívója a várakozásokkal ellentétben nem működik elég hatékonyan, elsőként ellenőrizze az alábbi összeállítás alapján a hiba mértékét, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna.

Üzemzavar/ Hiba	Ok / Megoldás
Általában (minden funkció)	
● A készüléket nem sikerül üzembe helyezni	– Sértetlen a hálózati csatlakozókábel, a dugó és a csatlakozóaljzat? ➔ Ellenőrzés előtt húzza ki a hálózati dugót; az esetleges javításokat csak szakképzett személyzettel szabad elvégeztetni – Be van kapcsolva a készülék? ➔ ellenőrizze
Porszívózás (száraz porszívózás)	
● Porszívózás közben por áramlik ki	– Be van szerelve az AQUAFILTER rendszer a használati útmutatónak megfelelően? – Elegendő víz van a szennyvíztartályban és a szívószűrő teljesen bemerül a vízfürdőbe? ➔ ellenőrizze – Szennyeződéssel telítődött a szívószűrő, vagy eltömődtek a fejek a szívócsonkban? ➔ hajtsa fel, tisztítsa meg, ill. öblítse át vízzel
● A szívóerő fokozatosan csökken	– Eltömődött az HEPA szűrő? ➔ Az HEPA szűrő tisztítása – Durva szennyeződés tömíti el a fejet, a szívócsövet vagy a flexibilis csövet? ➔ a flexibilis cső megnyújtása üzemeltetés közben lazítja az eltömődést, szüntesse meg az eltömődést
● Túl gyenge a szívóerő	– Eltömődött az Aqua befecskendező fej a szívócsonkban? ➔ szerelje ki, tisztítsa meg, ill. öblítse át vízzel. – Eltömődött az HEPA szűrő? ➔ Az HEPA szűrő tisztítása – Durva szennyeződés tömíti el a fejet, a szívócsövet vagy a flexibilis csövet? ➔ a flecibilis cső megnyújtása üzemeltetés közben lazítja az eltömődést, szüntesse meg az eltömődést. – Jól le van zárva a készülék fedele? ➔ ellenőrizze – Minimumra (MIN) van állítva az elektronikus szívóerő-szabályozó? ➔ állítsa maximumra (MAX) a szívóerőt (a lámpa narancssárgán világít) (elektronikus szívóerő-szabályozóval rendelkező modelleknél) – Nyitva van a mechanikus szívóerő-szabályozó a markolaton? ➔ zárja be a tológombot a markolaton
● Sok vízcsepp van a készülékház fedelének belső oldalán	– Valószínűleg túl sok por van az AQUAFILTER rendszerben ➔ Tisztítsa meg az AQUAFILTER rendszert, cserélje ki a vizet
Tisztítószeres porszívózás	
● A szívóerő hirtelen lecsökken	– Megtelt a szennyvíztartály (működésbe lépett az úszó)? ➔ ürítse ki. – Ferdén áll a készülék (működésbe lépett az úszó)? ➔ helyezze egyenes felületre a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra.
● Víz szivárog a készülék kifúvónyílásaiból	– A szennyvíztartályban lévő úszó elszennyeződött és nem tud szabadon mozogni, tehát nem tud működésbe lépni, amikor a tartály megtelik? ➔ tisztítsa meg az úszót és a zsanért – A szennyvíztartály loccsanásgátló betéttel és nedves szűrővel be van helyezve? ➔ Azonnal kapcsolja ki a készüléket, szerelje be a hiányzó alkatrészeket
● A szívótérben szokatlanul nagy víztócsa gyűlik össze, (néhány csepp teljesen normálisnak számít)	– Nagyon elszennyeződtek a tömítések és a tömítőfelületek? ➔ tisztítsa meg – Megfeledkezett a nedves szűrőről vagy a loccsanásgátló betétről? ➔ ellenőrizze
● Szokatlanul erős habképződés	– Eredeti THOMAS tisztítókoncentrátumot használt? ➔ cserélje ki amennyiben habképződés tapasztalható a szennyvíztartályban
● Nem távozik tisztítófolyadék, pedig a szivattyú be van kapcsolva	– Van tisztítófolyadék a frissvíz tartályban? ➔ töltse fel – Eltömődött a szórófej? ➔ helyezze a fejet kis időre langyos vízbe, és utána fújja át erősen a szórófejet – Eltömődött a tartály csatlakozónyílása? ➔ vegye ki a frissvíztartályt, és alaposan porszívózza ki a tartály csatlakozónyílását (frissvíztartály/ház csatlakozási pontja) a résszívó fejjel az esetleges szennyeződések eltávolítása érdekében
● Túl nedves marad a felület, a tisztítófolyadékot nem sikerül maradéktalanul felszívni	– Minimumra (MIN) van állítva az elektronikus szívóerő-szabályozó? ➔ állítsa maximumra (MAX) a szívóerőt megfelelően felporszívózni (a lámpa narancssárgán világít) (elektronikus szívóerő-szabályozóval rendelkező modelleknél) – Nyitva van a mechanikus szívóerő-szabályozó a markolaton? ➔ zárja be a tológombot a markolaton – Jól felfekszik a fej a padlóra? ➔ állítsa jobban függőlegesre a fejet a visszaszíváshoz